

**Zuger  
Presse**

55477  
Exemplare  
- Beglaubigt!  
- Auflagenstärkste  
- Wochenzeitung

Unabhängige Wochenzeitung für die Region




Online kaufen – Zeit und Geld sparen!  
www.stoos.ch/shop

Ihr Kompetenzzentrum für:

- Volkswagen
- Audi
- SEAT
- SKODA
- VW Nutzfahrzeuge

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

AMAG Zug  
Alte Steinhäuserstrasse 1–15  
6330 Cham  
Tel. 041 748 57 55  
zug.amag.ch



**Ägeri-Award**  
Sechs Personen erhielten für ihr Engagement eine Auszeichnung. **Seite 5**

**Walter Bucher**  
In den «Chomer Geschichten» geht es diesmal um die Erfindung von Sturmwarnleuchten. **Seite 5**

## Bildung

# Anwenden von Wissen im Fokus



Bald geht die Schule wieder los. Viel Neues erwartet auch die Schüler im Schulhaus Gut Hirt in Zug. Archivbild: Daniel Frischherz

**Über 11 000 Zuger Schüler werden bald nach einem neuen Lehrplan unterrichtet. Der Lehrplan 21 gilt aber nicht für die Mittelschulen.**

Alina Rütli

Mit dem Schulbeginn am kommenden Montag, 19. August, wird auf einen Schlag der Lehrplan 21 (LP 21) eingeführt. Der Kanton Zug ist der zweitletzte Kanton, welcher umstellt. Laut Bildungsdirektor Stephan Schleiss hat dies

den Vorteil, dass nun mehr Lehrmittel zur Verfügung stehen. Neu werden die Kinder auch in Medien und Informatik unterrichtet.

**Veränderungen prüfen und allenfalls folgen Anpassungen**

Das Schlagwort des LP 21 nennt sich Kompetenzorientierung. Das heisst, dass der Schüler heute das Gelernte auch anwenden können soll. «Das ist mehr aktivierendes Lernen», erklärt Schleiss und macht ein Beispiel: «Bei den Sprachen heisst das, dass die Kinder mehr reden und schreiben sol-

len.» Das Anwenden von Wissen rückt also mit dem neuen Lehrplan etwas stärker in den Fokus.

Der LP 21 betrifft übrigens nur die Kindergarten-, die Primar- sowie die Sekundarstufe I, nicht aber die Gymnasien. Die Mittelschulen müssen aber bis Ende 2020 klären, in welchen Fächern es erhebliche Veränderungen im Vergleich zu den bisherigen Lehrplänen gibt. Allenfalls folgen Anpassungen. Dabei geht es auch um die Übertrittsverfahren auf die Mittelschulen und um eventuelle Anpassungen. **Seite 3**

**Editorial**



Alina Rütli,  
Redaktorin  
«Zuger  
Presse»

Viel Neues hat der August parat

Sie halten die erste Ausgabe unserer Zeitung nach der Sommerpause in den Händen. Wir sind also im Arbeitsalltag zurück. Wie die Zeit doch rast. An dieser Stelle werden wir Ihnen in vier Monaten schon wieder schöne Weihnachten wünschen und aufs Jahr 2019 zurückblicken.

Zurück in die Klassenzimmer heisst es am 19. August auch für über 11 000 Zuger Schülerinnen und Schüler und über 1600 Lehrpersonen. Mit Beginn des Unterrichts wird auch die Umsetzung des Lehrplans 21 (LP 21) eingeleitet. Mit dem gemeinsamen Lehrplan sollen die Ziele der Volksschule in der Deutschschweiz harmonisiert werden. Zug ist der zweitletzte Kanton, der den LP 21 einführt. Im Fokus steht nun das Anwenden von Wissen. Auch neue Fächer wie Medien und Informatik, berufliche Orientierung und Projektunterricht stehen neu im Stundenplan.

Mit dem Ende der Schulferien naht auch der Herbst, und somit starten die neuen Programme in den Zuger Kulturhäusern. Die Theater- und Musikgesellschaft Zug wartet mit einigen Leckerbissen auf. Kultur und Kulinarik werden im Theater Casino Zug verschmelzen. In der Rathaus-Schüür in Baar darf wieder gelacht, gestaunt und gelauscht werden. Das Kleintheater hat wieder ein vielseitiges Programm mit Konzerten und Kabarett zusammengestellt.

alina.ruetti@zugerpresse.ch

## Kultur

### Klamauk, Kunst und Kulinarik

Die Theater- und Musikgesellschaft Zug und die Rathaus-Schüür in Baar warten mit neuen Programmen auf. Im Theater Casino Zug ist unter anderem ein Schweizer Literaturklassiker zu sehen. Zudem wird dem Publikum Kultur und Kulinarik aufgetischt. In der Rathaus-Schüür werden die Lachmuskeln strapaziert. **emm Seite 7**

## Vorsorgeauftrag

### Was es zu beachten gilt

Immer mehr Personen setzen einen Vorsorgeauftrag auf, um im Falle einer eintretenden Urteilsunfähigkeit abgesichert zu sein. Die Zuger Kesb muss jedoch den Vorsorgeauftrag validieren. Dieser Schritt muss bei einem handschriftlich verfassten Vorsorgeauftrag nicht gemacht werden. Trotzdem gibt es noch einiges zu beachten. **emm Seite 9**

## Mentoring

### «Munterwegs» mit neuem Projekt

Das Projekt «Yougendliche» dauert von April bis Dezember und soll Jugendlichen zur Unterstützung im Berufswahlprozess dienen. Dass vom Mentoringprogramm Munterwegs jedoch nicht nur die Jungen profitieren, zeigen Alfred Heer und Samantha Arunthavarajah. **emm Seite 12**



Bild: pd

## Kleine Artisten vollbringen grosse Akrobatik

Die Zuger Grissini-Zirkustruppe – bestehend aus 25 Artistinnen und Artisten im Alter zwischen 9 und 14 Jahren – schlägt ihr Zelt am Freitag, 16. August, und am Samstag, 17. August, am Yachthafen in Zug auf. Geboten werden in der Manege wieder Akrobatik, Livemusik und Lachnummern. **ar**

**Seite 11**



# EVENTS

## Veranstaltungskalender

### TANZ

**SENIOREN-TANZ-NACHMITTAG**  
Am Mittwoch, 7. August, 14 bis 17 Uhr, im Zentrum Dorfmat in Rotkreuz. Senioren-Tanz-Nachmittag mit dem Duo Romantica. Gute Laune und viele tanzfreudige Senioren lassen einen die Sorgen des Alltags vergessen. Netze Kontakte werden gepflegt und neu geknüpft.

### MUSEUM

**«FREIER MITTWOCH»**  
Am Mittwoch, 7. August, von 14 bis 17 Uhr, ist der Eintritt ins Museum Burg, Zug, gratis. Mehr Infos: [www.burgzug.ch](http://www.burgzug.ch)

### KONZERT

**KAPPELE ALP NÜSELL SPIELT AUF DEM LANDSGEMEINDEPLATZ**  
Am Mittwoch, 7. August, ab 19.30 Uhr, Landsgemeindeplatz in Zug. Platzkonzerte mit der Kapelle Alp Nüsell.

### KULINARIK

**FISCHESSEN IM HIRSGARTEN**  
Am Samstag, 10., und Sonntag, 11. August, im Hirsgarten in Cham. Der Fischer-Verein Cham lädt die Bevölkerung ganz herzlich zum traditionellen Fischessen im Hirsgarten ein. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt; neu haben wir ein Zelt. Festbetrieb am Samstag: 16.30 bis 24 Uhr und Sonntag: 11 bis 15 Uhr.

### BRAUCHTUM

**TRYCHLERVEREIN ALOSEN FEIERT SEIN 10-JAHR-JUBILÄUM**  
Am Samstag, 10. August, 18 Uhr, im Euthal bei Hans Nussbaumer Elementbau. Ab 18 Uhr musikalische Unterhaltung, um 19 Uhr Trychlerzug mit diversen Gruppen. Ab 21 Uhr Tanz und Unterhaltung, Barbetrieb.

### FEST

**SOMMERFEST IM ZIEGELEI-MUSEUM**  
Am Samstag, 17. August, 14 bis 17 Uhr, im Ziegelei-Museum in Hagendorn. Stellen Sie eine Schabmadonna her, schauen Sie den Film über einen Schiessversuch mit Tonkugeln und lassen Sie sich mit dem Foto-OL über das Gelände führen. Für Kinder steht ein Spieltisch mit Mini-Backsteinen und Natur-Spielen bereit. Für das leibliche Wohl sorgt das Ziegler-Beizli mit seinem Crêpes-Stand.

## Anlässe in der Region

Für 20 Franken veröffentlichen wir Ihren Event auf dieser Seite. Für 175 Franken können Sie ein Premium-Event (siehe unten) mit Bild und 20 Zeilen Text buchen. Buchen Sie Ihren Eintrag online unter [www.zugerpresse.ch/red](http://www.zugerpresse.ch/red)



Ein Programmpunkt unter dem Chapiteau ist die Akrobatik am Vertikaltuch.

Archivfoto: Werner Schelbert

## Zirkus

# Manege frei für die «Grissini»

**Akrobatik in und über der Manege, tolle Live-musik und witzige Lachnummern. Das verspricht das neue Programm des Kinderzirkus Grissini.**

Die Aufführungen der Artisten-truppe des Kinder- und Jugendzirkus Grissini am letzten Ferienwochenende im August gehören inzwischen schon fast so zu Zug wie Kirschtorte und Zyturm.

Einstudiert hat die Zirkus-truppe – bestehend aus 25 Artisten im Alter zwischen 9 und 14 Jahren – die Nummern in den Ganzjahrestrainings auf dem ehemaligen Landis & Gyr-

Areal, wo der Zirkus in einer alten Shedhalle trainiert. Den letzten Schliff erhalten die Darbietungen während der Intensivproben, die während der Sommerferien im Zirkus-zelt am Yachthafen stattfinden. Dort wird am Freitag, 16. August, und Samstag, 17. August, das neue Programm im Zirkus-zelt dem Publikum gezeigt.

**Auch eine Zirkuskapelle ist mit von der Partie**

«In der Manege unter dem Chapiteau werden Akrobatik und Einrad gezeigt, die Darbietungen der Clown-Truppe sorgen für entspanntes Lachen», verspricht Claudia Heil, welche zuständig ist für die Kommunikation des Zuger Kinder- und

Jugendzirkus Grissini, und sie macht aufs Programm weiter gluschtig: «Dann geht es weiter in die Luft: am Chinesischen Mast, Vertikaltuch, Trapez und auf dem Hochseil werden die jungen Artistinnen und Artisten sicher manchem Zuschauer den Atem stocken lassen.» Den Höhepunkt der etwas anderen Art bilde die Nummer am und auf dem Luftvelo.

Als roter Faden führt die Theatergruppe durch das Programm und die Nummern. Stimmungsvoll begleitet und untermalt wird das Programm von der Livemusik der Zirkus-kapelle.

Es empfiehlt sich, ungefähr eine halbe Stunde vor Vorstellungsbeginn vor Ort zu sein:

Die Plätze sind begehrt bei Klein und Gross, Jung und Alt und können nicht reserviert werden.

Vor und nach den vier Vorstellungen ist die Zirkus-Bar geöffnet, für Besucher, aber auch Passanten, die ein wenig Zirkusluft schnuppern und dort mit der jungen Artisten-truppe ins Gespräch kommen wollen. Im Angebot: kühle Drinks, gesunde und weniger gesunde, aber unwiderstehliche Snacks und selbst gemachtes Popcorn. **ar**

Aufführungen jeweils um 14 und 18 Uhr am Freitag, 16. August, und am Samstag, 17. August, beim Yachthafen in Zug. Der Eintritt ist frei/Kollekte. Mehr Infos: [www.zirkus-grissini.ch](http://www.zirkus-grissini.ch)

## Zug

# Sie funken um die ganze Welt

Funkamateure funken um die ganze Welt mit bis zu 1000 Watt Sendeleistung, in Sprache, mit Morsen oder computergestützter digitaler Kommunikation. Voraussetzung ist eine bestandene Fähigkeitsprüfung beim Bundesamt für Kommunikation. Funkamateure stehen auch im Dienste der Öffentlichkeit. Sie unterhalten Notfunknetze, welche zum Einsatz kommen, wenn Internet- und Telefonnetze ausser Betrieb geraten. Die Arbeit der Schweizer Amateurfunkern kann am Samstag, 17. August, von 9 bis 23.30 Uhr im Theater Casino in Zug kennen gelernt werden. Der Eintritt ist kostenlos. Den Funkamateuren und Funkinteressierten werden Vorträge und Ausstellungen geboten. Zudem wird eine Verbindung über den ersten geostationären Funkamateursatelliten gezeigt. Diverse Aktivitäten wie Funkpeilparcours für Jugendliche und Kinder, Kurzwellenstation im Felde, Notfunkstation sind ebenso Teil des Anlasses. **pd**

[www.hamfest2019.ch](http://www.hamfest2019.ch)

# NOTFALL

**TOX INFO 145**  
Kostenlose medizinische Beratung bei Vergiftungsfällen.

**RETTUNGSDIENST 144**

**FEUERWEHR 118**

**POLIZEI 117**

**BERATUNG FÜR KINDER UND JUGENDLICHE 147**

Kostenlose Unterstützung für junge Menschen, bei kleinen oder grossen Sorgen, Probleme oder Fragen. Ein Angebot der Pro Juventute.

**DARGEBOTENE HAND 143**

Kostenloses Schweizer Sorgentelefon.

**ZUG APOTHEKE**

Bahnhofplatz, Zug, 041 720 10 00  
Montag bis Freitag: 7 bis 21 Uhr  
Samstag, Sonntag und Feiertage: 8 bis 20 Uhr

## PREMIUM EVENTS

**Ihr Event-Eintrag zum Spezialpreis mit bester Platzierung in «Zuger Presse» und «Zugerbieter»!**

Für 175 Franken können Sie einen Premium-Event-Eintrag mit Bild und 18 Zeilen Text buchen (siehe Bild unten).

Für 20 Franken können Sie einen Event-Eintrag mit maximal 6 Zeilen Länge buchen.

Bitte reservieren Sie Ihr Wunschdatum bis Freitagmittag vor dem gewünschten Mittwochs-Publikationstermin im Internet.



Infos und Buchung: [www.zugerpresse.ch/Events](http://www.zugerpresse.ch/Events)

**Zuger Presse** Zugerbieter



**Digitalisierungs-Trialog:**  
Wissenschaft, Wirtschaft und Gesellschaft im Gespräch

13. August 2019

Der Anlass findet im KKL Luzern statt.

Bild: pd

## Forum

# Digitalisierungstrialog

Stehen wir vor einer Disruption, oder versteht sich Digitalisierung mehr als Transformation? Welche Herausforderungen bestehen für Schweizer Unternehmer und Entscheidungsträger? Was bedeutet diese Veränderung für die Arbeitswelt und die Gesellschaft? Wie können wir Innovation, Technologie oder Standortvorteile gezielt zu unserem Vorteil nutzen? Diese und viele weitere Fragen beleuchten und diskutieren hochkarätige Referenten am Digital Economic Forum Zentralschweiz am Dienstag, 13. August, um 17.30 Uhr im KKL Luzern. Tickets unter [www.def19.ch/ticket](http://www.def19.ch/ticket). **pd**



«Toy Story 4» wird am Sonntag, 18. August, gezeigt.

Bild: pd

## Kino

# Story über Spielzeug

Bald startet die neue Staffel der begleiteten Kinder- und Familienfilmreihe. Weil Kinderfilme heute jederzeit verfügbar sind, hebt sich der Kinobesuch durch das gemeinsame emotionale Erlebnis vom heimischen oder mobilen Filmkonsum ab. Am Sonntag, 18. August, 14.30 Uhr,

wird im Kino Seehof, «Toy Story 4» gezeigt mit einer Einführung von Oswald Iten. Bei den Kindervorstellungen gilt der reduzierte Eintrittspreis. Inhaber eines Raiffeisen-Kontos erhalten gegen Vorweisen ihrer Kontokarte ein Ticket für nur 10 Franken. Mehr Infos unter [www.kinozug.ch](http://www.kinozug.ch). **pd**